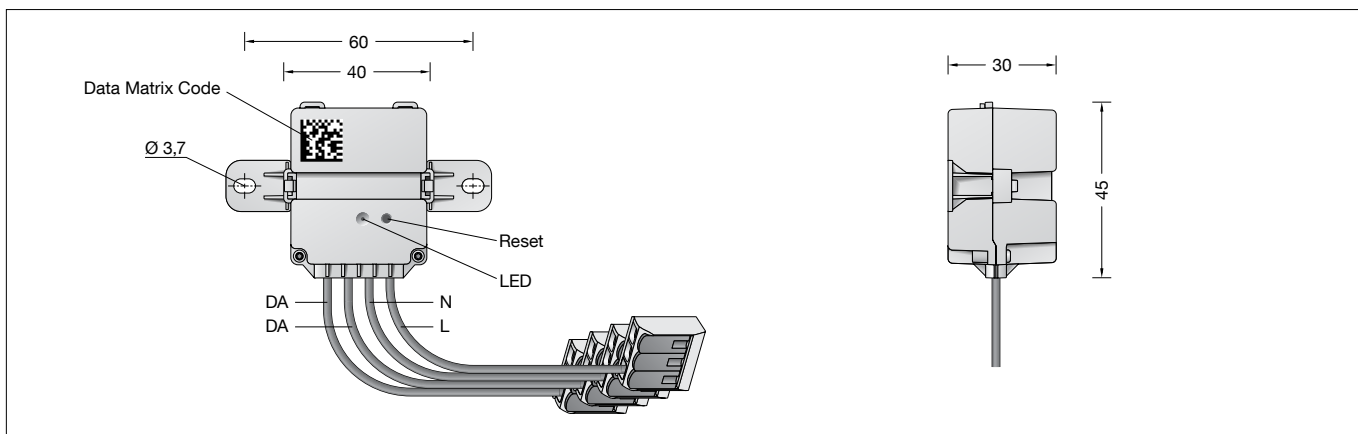


BEGA**71 149**

Smart DALI-Controller

Projekt · Project · Projet

Standort · Location · Lieu

QR-Code
QR Code
Code QR

Gebrauchsanweisung

Instructions for use

Fiche d'utilisation

Anwendung

Der BEGA-Smart DALI-Controller modernisiert bestehende Elektroinstallationen. Mit dem herstellerunabhängigen Schnittstellenstandard DALI bringt er professionelle Lichtsteuerung in jedes Gebäude. Selbst dann, wenn nur ältere, dreidradige Leitungen verlegt sind. Gleichzeitig ist er Bindeglied zwischen allen Teilen des BEGA Smart-Systems und ermöglicht die Fernsteuerung aller DALI-Leuchten sowie Zigbee-Leuchtmittel.

Nach erfolgreicher Installation findet die Konfiguration in der App BEGA Smart statt. Die App BEGA Smart ist kostenlos für iOS und Android verfügbar.

Des Weiteren ist eine Steuerung auch über den Smart Rotary Dimmer und über die Fernsteuerungen ONE und PRO möglich.

Application

The BEGA Smart DALI Controller modernises existing electrical installations. It introduces professional light control into any building with its manufacturer-independent DALI interface standard. Even if only older, three-core cables are installed. It also acts as a link between all components of the BEGA Smart system and allows all DALI luminaires and Zigbee lamps to be controlled remotely.

Once successfully installed, the device is configured in the BEGA Smart app. The BEGA Smart app is available for free for iOS and Android.

Control is also possible via the Smart Rotary Dimmer and the ONE and PRO remote controls.

Utilisation

Le Contrôleur BEGA Smart DALI modernise les installations électriques existantes. Avec la norme d'interface DALI indépendante du fabricant, il garantit une gestion d'éclairage professionnelle dans chaque bâtiment. Même lorsque seuls d'anciens câbles à trois fils sont posés. Il fait en même temps le lien entre tous les éléments du système BEGA Smart et permet la commande à distance de tous les luminaires DALI et des sources lumineuses Zigbee.

Une fois l'installation réussie, la configuration a lieu dans l'application BEGA Smart.

L'application BEGA Smart est disponible gratuitement pour iOS et Android.

En outre, le pilotage est également possible à l'aide d'un variateur Smart Rotary et les télécommandes ONE et PRO.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieses Ergänzungsteils sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this accessory are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If modifications are subsequently made to the accessory, the person who makes these modifications shall be considered the manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de cet accessoire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont ultérieurement apportées à cet accessoire, l'intervenant qui les effectuera sera considéré comme fabricant.

EU-Konformitätserklärung

Die BEGA Gantenbrink-Leuchten KG erklärt hiermit, dass der Funkanlagentyp 71 149 der Richtlinie 2014/53/EU (RED) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.bega.com/conf/de/71149>

EU Declaration of Conformity

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG hereby declares that the radio system type 71 149 complies with Directive 2014/53/EU (RED). The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <https://www.bega.com/conf/de/71149>

Déclaration de conformité UE

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG déclare par la présente que le type d'installation radio 71 149 est conforme à la directive 2014/53/UE (RED). Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : <https://www.bega.com/conf/de/71149>

Produktbeschreibung

Der BEGA Smart DALI-Controller ist geeignet für die Steuerung folgender Betriebsarten:

- Ein / Aus
- Dimmen
- Gruppensteuerung
- Szenen
- Farbtemperatur (DT8)
- Farbsteuerung (DT8)

Steuerausgang DALI zum gemeinsamen Schalten und Dimmen von max. 15 DALI-Betriebsgeräten (per Broadcast)

Data Matrix-Code zur komfortablen

Konfiguration per Smartphone

Status-LED

Integrierte Antenne

Funkfrequenz 2,4 GHz

Ausgangsleistung maximal +9 dBm

Zigbee 3.0 und Bluetooth 5

Flexible Anschlussadern 0,75 mm² in 140 mm

Länge mit Anschlussklemmen 0,2-4 mm²

Versorgungsspannung:

220-240 V \sim 0/50-60 Hz

Leerlaufleistung: 0,5 W

Eingangsleistung: max. 3,3 W

Einschaltstrom: 14,8 A / 294,37 μ s

Überspannungsschutz: 1 kV

Umgebungstemperatur:

-20°C bis 65°C

Schutzart IP 20

RoHS compliant

WEEE 2012/19/EU

CE – Konformitätszeichen

Product description

The BEGA Smart DALI Controller is suitable for controlling the following operating modes:

- On/off
- Dimming
- Group control
- Scenarios
- Colour temperature (DT8)
- Colour control (DT8)

DALI control output for joint switching and dimming of max. 15 DALI operating devices (per broadcast)

Data matrix code for convenient configuration via smartphone

Status LED

Integrated aerial

Radio frequency 2.4 GHz

Maximum output +9 dBm

Zigbee 3.0 and Bluetooth 5

Flexible connecting wires 0.75 mm² with

a length of 140 mm with connection

terminals 0.2-4 mm²

Supply voltage:

220-240 V \sim 0/50-60 Hz

No-load power: 0.5 W

Input power: max. 3.3 W

Starting current: 14.8 A / 294.37 μ s

Overvoltage protection: 1 kV

Ambient temperature:

-20°C to 65°C

Protection class IP 20

RoHS-compliant

WEEE 2012/19/EU

CE – Conformity mark

Description du produit

Le Contrôleur BEGA Smart DALI convient pour la gestion des modes de fonctionnement suivants :

- Marche / Arrêt
- Gradation
- Contrôle du groupe
- Scénarios
- Température de couleur (DT8)
- Gestion des couleurs (DT8)

Sortie de contrôle DALI pour la commutation et la gradation conjointes de max. 15 appareils DALI (par Broadcast)

Code Data Matrix pour une configuration conviviale via un smartphone

LED d'état

Antenne intégrée

Fréquence radio 2,4 GHz

Puissance de sortie maximale +9 dBm

Zigbee 3.0 et Bluetooth 5

Fils de connexion souples 0,75 mm² de

longueur 140 mm avec borniers 0,2-4 mm²

Tension d'alimentation :

220-240 V \sim 0/50-60 Hz

Puissance à vide : 0,5 W

Puissance d'entrée : max. 3,3 W

Courant de démarrage : 14,8 A / 294,37 μ s

Protection contre les surtensions : 1 kV

Température ambiante :

-20 °C à +65 °C

Indice de protection IP 20

Conforme RoHS

WEEE 2012/19/UE

CE – Sigle de conformité

Reichweite

Die Zigbee-Funkreichweite zwischen einzelnen Geräten liegt in der Regel bei 30 m, wobei die Umgebungsbedingungen eine entscheidende Rolle spielen.

Im freien Feld können deutlich größere Reichweiten erzielt werden. Bei erschwerten Bedingungen empfehlen wir die zusätzliche Verwendung des Zigbee Routermoduls 71 055.

Range

The Zigbee radio range between individual devices is usually 30 m, with ambient conditions playing a decisive role.

Significantly larger ranges can be achieved in an open field environment. We recommend the additional use of Zigbee router module 71 055 in adverse conditions.

Portée

La portée radio Zigbee entre les différents appareils est généralement de 30 m, les conditions ambiantes jouant toutefois un rôle essentiel.

En champ libre, des distances nettement plus importantes peuvent être atteintes. Si les conditions sont difficiles, nous recommandons d'utiliser en outre le module routeur Zigbee 71 055.

Bitte beachten Sie:

Der Smart DALI-Controller kann nur allein in einer DALI-Linie verbaut werden und darf nicht mit einer anderen DALI-Steuerung zusammenhängend betrieben werden.

Please note:

The Smart DALI Controller can only be used in a DALI line alone, and cannot be operated in conjunction with another DALI control system.

Attention :

Le Contrôleur Smart DALI peut seulement être monté seul sur une ligne DALI ; il ne doit pas être utilisé avec un autre pilotage DALI.

WICHTIG:

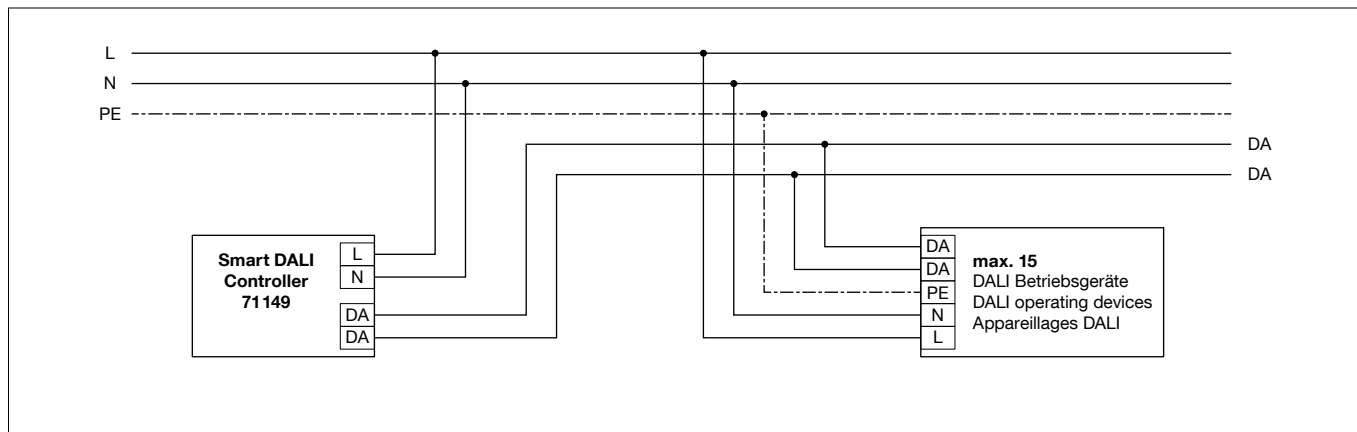
Die separat beiliegenden Data Matrix Code-Etiketten sind identisch mit dem Aufdruck des Smart DALI-Controllers. Bewahren Sie diese Etiketten mit zuzordnenden Angaben zu Installationsort (Raumbezeichnung, Lage etc.) in Ihrer bauseitigen Dokumentation (z. B. Gebrauchsanweisung Seite 1 oben) auf.

IMPORTANT:

The separately enclosed data matrix code labels are identical to the print on the integrated Smart DALI-Controller. Please save these labels with the assigned specifications for the location site (room description, location, etc.) with your on-site documentation (e.g. Instructions for use at top of Page 1).

IMPORTANT:

Les étiquettes de code Data Matrix jointes sont identiques à l'inscription figurant sur le Smart DALI-Controller. Conservez ces étiquettes avec les informations liées au site de l'installation (désignation de la pièce, situation etc.) dans votre documentation technique (par ex. en haut de la page 1 de la fiche d'utilisation).



Montage

Der Einbau darf nur in einem geschützten Anschlussraum/Anschlussdose aus Kunststoff vorgenommen werden.

Der elektrische Anschluss des Smart DALI-Controllers erfolgt an den mit L und N gekennzeichneten Klemmen.

Installation

Installation may only be effected in a protected connection compartment/connection box made of synthetic material.

The Smart DALI Controller is electrically connected to the terminals marked L and N.

Installation

L'installation ne doit avoir lieu que dans un compartiment ou une boîte de raccordement protégés en plastique.

Le raccordement électrique du Contrôleur Smart DALI s'effectue sur les borniers marqués « L » et « N ».

Inbetriebnahme

Nach der Installation des Smart DALI-Controllers erfolgt die Konfiguration mit der App BEGA Smart.

Der Smart DALI-Controller sollte sich in den Werkseinstellungen befinden, damit er erfolgreich konfiguriert werden kann. Dieser Zustand ist erkennbar an der grün blinkenden Status-LED.

Laden und starten Sie die App BEGA Smart.

Configuration

Once the Smart DALI-Controller has been installed, configuration is carried out via the BEGA Smart app.

For successful configuration, the Smart DALI-Controller should be in factory settings. This status is indicated by the green flashing status LED.

Download and start the BEGA Smart app.

Mise en service

Après l'installation du contrôleur Smart DALI, la configuration s'effectue avec l'application BEGA Smart.

Le Contrôleur Smart DALI doit être réglé sur les paramètres d'usine afin de pouvoir être configuré correctement. Cet état est reconnaissable à la LED d'état qui clignote en vert.

Téléchargez et démarrez l'application BEGA Smart.



App herunterladen
Download app
Télécharger l'application
Descargar aplicación
Scarica App
Download App



bega.com/bega-smart-ios



bega.com/bega-smart-android



Wählen Sie in der App den "Smart DALI-Controller" aus und folgen Sie den Anweisungen.
Die Status-LED erlischt nach erfolgreicher Installation.

In the app, select the "Smart DALI-Controller" and follow the instructions.
Upon successful installation, the status LED will go out.

Dans l'application, sélectionnez « Smart DALI-Controller » et suivez les instructions.
La LED d'état s'éteint une fois l'installation réussie.

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen:

Erfolgt die Installation nicht ordnungsgemäß oder ist ein Zugriff über die App BEGA Smart nicht mehr möglich, sollte der Smart DALI Controller auf Werkseinstellungen zurück gesetzt werden.

Drücken Sie dazu bitte die Reset-Taste länger als 10 Sekunden, bis die LED mehrfach zu blinken beginnt.

Der Smart DALI Controller ist nun auf seine Werkseinstellungen zurück gesetzt. Die LED blinkt grün, bis eine erneute Konfiguration gestartet wird.

Reset to factory settings:

If the installation is not carried out correctly, or access via the BEGA Smart app is no longer possible, the Smart DALI Controller should be reset to factory settings.

To do so, press and hold the reset button for at longer than 10 seconds until the LED begins to flash.

The Smart DALI Controller has now been reset to its factory settings. The LED will flash green until a new configuration is initiated.

Rétablir les paramètres d'usine :

Si l'installation n'est pas correctement effectuée ou si l'accès via l'application BEGA Smart n'est plus possible, les paramètres d'usine du contrôleur Smart DALI doivent être rétablis.

Pour ce faire, appuyez sur le bouton de réinitialisation pendant plus de 10 secondes, jusqu'à ce que la LED clignote plusieurs fois.

Les paramètres d'usine du contrôleur Smart DALI sont désormais rétablis. La LED clignote en vert jusqu'à ce qu'une nouvelle configuration soit démarrée.

Bildzeichenerklärung

Explanation of symbols

Légende des pictogrammes



Vorsicht, Gefahr eines Stromschlags
Caution, risk of electric shock
Attention, risque de choc électrique



Konformitätszeichen
Conformity mark
Sigle de conformité



Gerät umweltgerecht entsorgen
Dispose of the device in an environmentally friendly manner
Éliminer l'appareil de manière écologique



Zigbee 3.0 zertifiziert
Zigbee 3.0-certified
Certifié Zigbee 3.0



Bluetooth